

23329

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
2. September 2004 (02.09.2004)

PCT

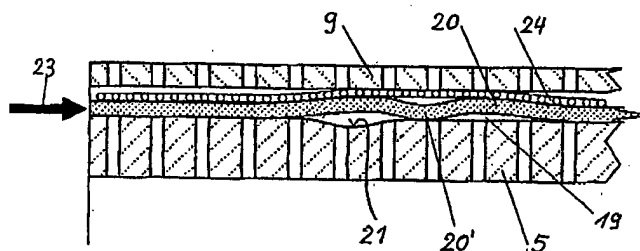
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/073867 A2**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B04B** (72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FLEISSNER, Gerold  
[CH/CH]; Bahnhofstr. 2, CH-6300 Zug (CH).  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/050147  
(22) Internationales Anmeldedatum: 18. Februar 2004 (18.02.2004) (74) Anwalt: NEUMANN, Gerd; Albert-Schweitzer-Str. 1,  
79589 Binzen (DE).  
(25) Einreichungssprache: Deutsch (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch  
(30) Angaben zur Priorität:  
103 07 074.5 19. Februar 2003 (19.02.2003) DE  
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): FLEISSNER GMBH [DE/DE]; Wolfsgartenstr. 6,  
63329 Egelsbach (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE COMPRISING A SIEVE DRUM, WHICH IS RADially FLOWN THROUGH BY A FLUID, AND PER-  
MEABLE BELLOWS THAT SURROUND THE SIEVE DRUM

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG MIT EINER VON EINEM FLUID RADIAL DURCHSTRÖMTEN SIEBTROMMEL UND  
EINEM DIESE UMGEBENDEN DURCHLÄSSIGEN BELAG



(57) Abstract: The invention relates to a device comprising a rotationally mounted drum, which is flown through by a fluid from the exterior to the interior. The stable casing of the drum is provided over the periphery thereof with a sieve-shaped hole structure. The inventive device also comprises permeable outer bellows, which radially cover the casing on the exterior. One more support such as wire gauze is optionally placed between said outer bellows and the sieve drum casing in order to increase the distance between

the sieve drum casing and the outer bellows. According to the invention, a tensioning element, which extends in an axial direction and which is enlarged at least once in a radially direction over the working width of the sieve drum, is mounted in a manner that enables it to be axially displaced in order to tension, in any case, the outer bellows with the sieve drum lateral surface between the outer surface of the sieve drum casing and the inner surface of the outer bellows. After the tensioning element is displaced in an axial direction, the outer bellows are brought into frictional contact in an all-over manner with the sieve drum lateral surface whereby preventing the formation of folds in the outer bellows over a long period of time.

(57) Zusammenfassung: Bei einer Vorrichtung mit einer von aussen nach innen von einem Fluid durchströmten, drehbar gelagerten Trommel, deren stabiler Mantel über den Umfang mit einer siebförmigen Lochstruktur versehen ist, und weiterhin einem den Mantel radial aussen abdeckenden ebenfalls durchlässigen Aussenbelag, zwischen dem und dem Siebtrommelmantel gegebenenfalls auch noch ein Unterzug wie Siebgewebe zur Erhöhung des Abstandes zwischen dem Siebtrommelmantel und dem Aussenbelag angeordnet ist, soll zur Verspannung jedenfalls des Aussenbelags mit der Siebtrommelmantelfläche zwischen der Aussenfläche des Siebtrommelmantels und der Innenfläche des Aussenbelags ein sich in axialer Richtung erstreckendes und über die Arbeitsbreite der Siebtrommel zumindest einmal in radialer Richtung vergrössertes Spannelement axial verlagerbar gelagert sein. Nach der Verlagerung des Spannelements in axialer Richtung ist der Aussenbelag mit der Siebtrommelmantelfläche vollflächig in Reibkontakt, so dass eine Faltenbildung im Aussenbelag auf Dauer vermieden ist.

WO 2004/073867 A2



(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.